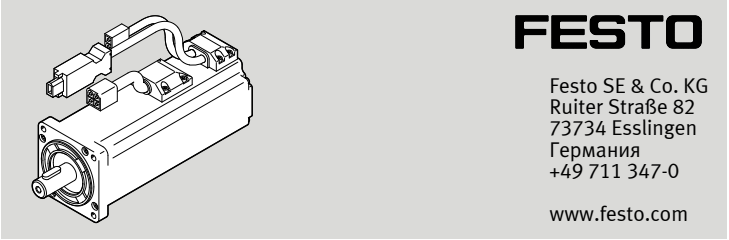


EMMB-AS
ДВИГАТЕЛЬ



Руководство по экс- плуатации

8146144
2020-11a
[8146151]



Перевод оригинального руководства по эксплуатации

© 2021 Все права принадлежат компании Festo SE & Co. KG

- 1 Об этом документе
- 1.1 Параллельно действующая документация

Вся доступная документация на изделие → www.festo.com/sp.

- 1.2 Версия изделия
- В этой документации описываются следующие версии изделия:

EMMB-AS-...-K-...S/M/V	Версия изделия
K	со шпонкой
S	Абсолютный энкодер, однооборотный
M	Абсолютный энкодер, многооборотный
V	с удерживающим тормозом

Tab. 1 Версия изделия

- 2 Безопасность
- 2.1 Указания по безопасности
 - Обращайте внимание на маркировку изделия.
 - Перед проведением работ по монтажу, подключению и техническому обслуживанию: выключите подачу питания, убедитесь в его отсутствии и заблокируйте устройство от повторного включения.
 - Храните изделие в прохладном, сухом месте, с защитой от УФ-излучения и коррозии. Обеспечьте короткий срок хранения.
 - Соблюдайте моменты затяжки. Без специального указания допуск составляет ± 20 %.

- 2.2 Использование по назначению
- Мотор предназначен для применения в качестве элемента приводных систем согласно EN 61800 и может эксплуатироваться только в сочетании с подходящим регулятором сервопривода.
- 2.3 Предполагаемые виды неправильного использования
- Удерживающий тормоз не предназначен для торможения мотора.
- 2.4 Квалификация специалистов
- Монтаж, ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание и демонтаж изделия должны проводиться только квалифицированным персоналом. Квалифицированный персонал должен знать, как выполняется монтаж и подключения систем электропривода.
- 2.5 Область применения и сертификация
- В связи с наличием знака UL на изделии информация данного раздела также действует в отношении соблюдения условий сертификации Underwriters Laboratories Inc. (UL) для США и Канады.

Информация о сертификации UL	
Код категории изделия	PRHZ2 (США) или PRHZ8 (Канада)
Номер файла	E342973
Соблюдаемые стандарты	UL 1004-1/-6, C22.2 № 100
Знак соответствия UL	

Tab. 2 Информация о сертификации UL/CSA

- 3 Дополнительная информация
- Принадлежности → www.festo.com/catalogue.

- 4 Сервис
- По техническим вопросам обращайтесь к региональному представителю компании Festo → www.festo.com.

- 5 Описание продукта
- 5.1 Функция
- Изделие представляет собой электродинамический бесщеточный мотор с постоянным магнитом. Встроенный абсолютный энкодер предназначен для регистрации углового положения и выдачи на его основании сигналов с информацией об угловой скорости и других переменных состояния. Эти сигналы обрабатываются вышестоящим регулятором сервопривода. Обесточенный удерживающий тормоз позволяет удерживать вал мотора в неподвижном состоянии.

- 5.2 Конструкция изделия
- 1 Вал мотора
 - 2 Шпонка
 - 3 Электрический разъем: мотор
 - 4 Электрический разъем: удерживающий тормоз
 - 5 Электрический разъем: абсолютный энкодер
 - 6 Надпись на изделии
 - 7 Фланец
 - 8 Сквозное отверстие для крепления
 - 9 Указание: механические удары недопустимы
 - 10 Предупреждение: горячая поверхность
 - 11 Предупреждение: опасное электрическое напряжение

Fig. 1 Конструкция изделия EMMB-AS (на примере EMMB-AS-60-04-K-S30MB)

- 6 Транспортировка и хранение
- Условия транспортировки и хранения
 - Храните и перевозите изделие в оригинальной упаковке.
 - Храните и перевозите изделие в горизонтальном положении.
 - Храните изделие в прохладном, сухом месте вдали от УФ-излучения и внешних факторов, вызывающих коррозию.
 - Храните изделие вдали от масел, консистентных смазок и паров растворителя.
 - Обеспечьте короткий срок хранения.

- 7 Монтаж
- 7.1 Безопасность
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
- Опасность травмирования в результате внезапного перемещения конструктивных элементов.
 - Переместите подвижные детали подключенного механизма в безопасное положение (например, передвиньте в нижнее конечное положение).

i Макс. допустимые осевые и радиальные силы на валу мотора не должны превышать во время транспортировки, монтажа или эксплуатации → www.festo.com/catalogue.

- 7.2 Распаковка изделия
- 1. Откройте упаковку.
- 2. Удалите все транспортировочные материалы (например, пленку, колпачки, картон).
- 3. Извлеките изделие из упаковки и положите на монтажную поверхность.
- 4. Утилизируйте упаковку и транспортировочные материалы → 13 Утилизация.
- 7.3 Установка мотора
- Требуемое условие
 - Выбор монтажного набора → www.festo.com/catalogue.
 - 1. Обезжирьте и просушите вал мотора.
 - 2. Закрепите мотор на приводимой в действие механической части.
- Инструкция к приводу, редуктору и монтажному комплекту → www.festo.com/sp.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

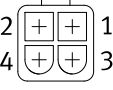
Опасность травмирования из-за удара электротоком.

- Перед проведением работ по монтажу и подключению выключите подачу питания, убедитесь в его отсутствии и заблокируйте устройство от повторного включения.
- Снятия сигнала разблокировки недостаточно.

Подсоединение кабелей

Требуемое условие

- Выбор монтажного набора → www.festo.com/catalogue.
 - Соблюдайте допустимую длину и сечение кабеля → www.festo.com/catalogue.
 - Используйте экранированные кабели.
 - Вставьте кабели в соответствующие штекеры.
 - Подключите кабели к регулятору сервопривода.
- Инструкция к регулятору сервопривода и кабелям → www.festo.com/sp.

Штекер, 4-полюсный, штифты	Контакт	Функция	Описание
	1	U	Фаза мотора U
	2	V	Фаза мотора V
	3	W	Фаза мотора W
	4	PE	Защитное заземление ⊕

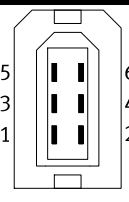
Tab. 3 Штекер для двигателя

Штекер, 2-полюсный, штифты	Контакт	Функция	Описание
	1	BR+	Активация удерживающего тормоза: – 24 В пост. тока: разомкнут (отпущен) – 0 В пост. тока: замкнут (включен)
	2	BR–	Опорный потенциал 0 В

Tab. 4 Штекер для удерживающего тормоза

i

При использовании мотора с многооборотным абсолютным энкодером EMMB-AS-...-S30M необходимо использовать адаптер NEFM-REG6-K-0.5-B-R3G8 → www.festo.com/sp.

Штекер, 6-полюсный	Контакт	Функция	Описание
	1	Vcc	Напряжение питания 4,75 ... 5,25 В пост. тока
	2	GND	Масса 0 В
	3	–	Однооборотный (S): не подключен
	4	BAT+	Многооборотный (M): напряжение питания аккумуляторной батареи
	5	–	Однооборотный (S): не подключен
	6	BAT–	Многооборотный (M): масса аккумуляторной батареи
	5	SD+	Кабель данных
	6	SD–	

Tab. 5 Штекер для однооборотного / многооборотного абсолютного энкодера, формат Nikon A

9 Ввод в эксплуатацию

9.1 Безопасность

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования в результате внезапного перемещения конструктивных элементов.

- Зафиксируйте приводимый в движение механизм от непредусмотренных перемещений перед ослаблением удерживающего тормоза.
- Обесточьте мотор перед ручным ослаблением удерживающего тормоза.
- Защитите зону перемещения приводимого в движение механизма от любого вмешательства перед подачей сигнала деблокировки.

i

Большая потеря напряжения на кабеле может привести к падению рабочего напряжения удерживающего тормоза ниже допустимого значения.

- Соблюдайте допустимую длину и сечение кабеля → www.festo.com/catalogue.

9.2 Выполнение ввода в эксплуатацию

i

Приводную систему можно вводить в эксплуатацию только после подтверждения соответствия стандарту EN 61800.

- Введите в эксплуатацию мотор вместе с подходящим регулятором сервопривода.
Инструкция к регулятору сервопривода → www.festo.com/sp.
- Проверьте работу и удерживающий момент удерживающего тормоза. Для притирки тормозной системы несколько раз на короткое время включите удерживающий тормоз на низкой скорости вращения, например на 3 с при 100 об/мин.

10 Эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность ожога в результате контакта с горячей поверхностью корпуса.

Металлические части корпуса при эксплуатации могут нагреваться до высоких температур.

Контакт с металлическими частями корпуса может привести к ожогам.

- Не прикасайтесь к металлическим частям корпуса.
- После отключения электропитания дождитесь, когда устройство остынет до комнатной температуры.

- Регулярно проверяйте работу и удерживающий момент удерживающего тормоза. При пониженном удерживающем моменте несколько раз на короткое время включите удерживающий тормоз на низкой скорости вращения, например на 3 с при 100 об/мин.

11 Техническое обслуживание

11.1 Демонтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования из-за удара электротоком.

- Перед проведением работ по монтажу и подключению выключите подачу питания, убедитесь в его отсутствии и заблокируйте устройство от повторного включения.
- Снятия сигнала разблокировки недостаточно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования в результате внезапного перемещения конструктивных элементов.

- Переместите подвижные детали подключенного механизма в безопасное положение (например, при вертикальной установке каретку следует переместить в нижнее конечное положение).
- Лишь после этого отсоедините мотор от механизма.

11.2 Очистка

Перед очисткой дайте приводу остыть до температуры ниже 40 °C.

При необходимости очистите изделие мягкой тканью. Подходящими средствами очистки являются все средства, которые не разрушают соответствующие материалы.

12 Неполадки

12.1 Устранение неполадок

i

Ремонт может выполняться только ремонтной службой Festo.

- Мотор нельзя открывать.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Сильный шум при вращении вала мотора.	Слишком маленькое расстояние между муфтами.	Соблюдайте допустимые расстояния между муфтами → Инструкция к монтажному комплекту мотора, www.festo.com/sp .
Вал мотора не вращается.	Слишком высокая нагрузка.	Уменьшите нагрузку.
	Регулятор сервопривода еще не деблокирован.	Проверьте сигналы.
	Удерживающий тормоз замкнут.	Разомкните удерживающий тормоз.
	Мин. рабочее напряжение для размыкания удерживающего тормоза не достигается.	– Соблюдайте допустимую длину и сечение кабеля → www.festo.com/catalogue . – Обратитесь в региональный сервисный центр фирмы Festo.
Крутящий момент не передается от вала мотора на систему привода.	Муфта проскальзывает.	Проверьте монтаж соединения ступицы с валом → Инструкция к монтажному комплекту мотора, www.festo.com/sp .
Вал мотора вибрирует.	Текущие настройки регулятора.	Оптимизируйте характеристики регулятора, например скорость, ускорение, ...
Вал мотора вращается в неправильном направлении.	Ошибка кабельного подключения.	Проверьте и скорректируйте кабельное подключение.
Удерживающий момент удерживающего тормоза не достигается.	Ненадлежащее состояние тормозного диска.	Несколько раз включите удерживающий тормоз на короткое время на низкой скорости вращения, например на 3 с при 100 об/мин.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Удерживающий момент удерживающего тормоза не обеспечивается.	Удерживающий тормоз неисправен, например из-за чрезмерного осевого усилия на валу мотора.	– Замените мотор ➔ www.festo.com/catalogue. – Соблюдайте максимально допустимую осевую силу, например установите муфту без перекоса.
От датчика не передаются сигналы.	Ошибка кабельного подключения.	Проверьте и скорректируйте кабельное подключение.
	Датчик неисправен, например из-за чрезмерного осевого усилия на валу мотора.	– Замените мотор ➔ www.festo.com/catalogue. – Соблюдайте максимально допустимую осевую силу, например установите муфту без перекоса.

Tab. 6 Общий обзор устранения неполадок

12.2 Ремонт

Отправьте изделие на ремонт в ремонтную службу Festo.

13 Утилизация

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА!

Организируйте утилизацию упаковки и изделия согласно действующим правилам экологически безопасной утилизации.

14 Технические характеристики

Дополнительная информация ➔ www.festo.com/catalogue.

Обозначение		Описание
Мотор EMMB-AS-...		
U _{DC}	[В]	Номинальное рабочее напряжение пост. тока
I _N	[А]	Номинальный ток
I _{max}	[А]	Пиковый ток
I ₀	[А]	Ток холостого хода
k _e	[мВмин]	Константа по напряжению
M _N	[Н·м]	Номинальный момент
n _N	[об/мин]	Номинальная скорость вращения
n _{max}	[об/мин]	Максимально допустимая с точки зрения механики скорость вращения
Class F		Класс нагревостойкости F (155 °C)
Условия эксплуатации и окружающей среды		
IPxx		Степень защиты ¹⁾
Сертификация ➔ www.festo.com/sp		
CE		Знак качества CE для Европейского Союза. ²⁾³⁾
cULus		Знак качества UL для США и Канады.
RCM		Знак качества RCM для Австралии и Новой Зеландии.

1) При вертикальной установке в зоне возможного падения капель воды следует предусмотреть радиальное уплотнение вала мотора.
2) Декларация о соответствии: все данные в соответствии с IEC 60034.
3) Директива по ЭМС: изделие предназначено для использования в сфере промышленности. В жилой зоне возможно потребуется принять меры по устранению радиопомех. Устройство может создавать высокочастотные помехи, в связи с чем при использовании в жилой зоне могут потребоваться меры защиты от помех. При длине кабеля > 30 м необходимы дополнительные меры для соблюдения директивы по EMC. За соблюдение директивы по ЭМС отвечает пользователь.

Tab. 7 Обозначения в надписи на изделии